

# Daisy Sze Yui CHEUNG 張思睿

## *Curriculum Vitae*

Institute for the Cultural and Intellectual History of Asia (IKGA)

Austrian Academy of Sciences

Dominikanerbastei 16, 1010 Vienna, Austria

E-mail: [daisyszeyui.cheung@oeaw.ac.at](mailto:daisyszeyui.cheung@oeaw.ac.at) | Phone: +43 1 51581 6407

ORCID iD: [orcid.org/0000-0001-6110-5074](https://orcid.org/0000-0001-6110-5074)

Website: <https://oeaw.academia.edu/DaisyCheung>

04 July 2024

### ACADEMIC EMPLOYMENT

Since June 2024      Postdoctoral research fellow, Institute for the Cultural and Intellectual History of Asia, Austrian Academy of Sciences. Principal Investigator of the project “Rationalising Tantra in Late Indian Buddhism: Ratnākaraśānti on *maṇḍala* Rituals and Tantric Spiritual Practices” (Austrian Science Fund FWF ESP654)

### EDUCATION

**Ph.D.**                      in Classical Indology, **University of Hamburg**, Department of Indian and Tibetan Studies (Hamburg, Germany), 2012-2021  
Dissertation: “Empowered by Mañjuvāra: A Study of the *abhiṣeka* Section of Dīpaṅkarabhadra’s \**Guhyasamājamaṇḍalavidhi* and its Commentary by Ratnākaraśānti.”

Grade: Summa cum laude (German grading system)

Examination committee: Prof. Dr. Harunaga Isaacson (University of Hamburg, Germany), Prof. Dr. Dorji Wangchuk (University of Hamburg, Germany), Prof. Dr. Francesco Sferra (Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Italy). External reviewer: Prof. Dr. Mattia Salvini (International Buddhist College, Thailand).

**M.A.**                      **The University of Hong Kong** (Hong Kong, China), 2009-2011  
Master of Buddhist Studies (MBuddhStud, Distinction)

**The University of Hong Kong** (Hong Kong, China), 2004-2005  
Master of Architecture (MArch)

**B.A.**                      **The University of Hong Kong** (Hong Kong, China), 1999-2002  
Bachelor of Arts in Architectural Studies (BA(AS))

## AREAS OF SPECIALIZATION

History of tantric Buddhism in India, Tibet and China; tantric Buddhist rituals; possession; omens in tantric texts; Buddhist philosophy; the relationship between Buddhist philosophy and tantric practices; Buddhist Sanskrit manuscripts; Tibetan and Chinese translations of Buddhist texts; tantric Buddhist art and architecture; cross-cultural exchanges between South and East Asia

## AWARDS AND HONOURS

2024-2027	ESPRIT Award, Austrian Science Fund (FWF ESP654, June 2024-June 2027)
2019	Khyentse Foundation Award for Excellence in Buddhist Studies
2016-2018	Buddhist Studies Scholarship, Khyentse Foundation
2012-2016	Research Grants for Doctoral Candidates and Young Academics and Scientists, DAAD, Germany
2009-2010	Tung Lin Kok Yuen Postgraduate Scholarship in Buddhist Studies, Hong Kong
2004	Exhibition of Architectural Works of Students and Young Architects, The 1 <sup>st</sup> Architectural Biennial Beijing 2004, Honorary Mention

## FELLOWSHIP

2024	Research fellow, Institute of Esoteric Culture of Koyasan University, Wakayama Prefecture, Japan
------	--

## INVITED TALKS

“Towards a New Critical Edition of Kambala’s *Navaślokī* and *Ālokamālā*.” Indo-Tibetan Studies Round Table. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Naples, Italy. 29 November 2019.

“Towards a New Critical Edition of Kambala’s *Navaślokī* and *Ālokamālā*.” Indo-Tibetan Studies Round Table. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Naples, Italy. 07 December 2018.

“Possession (*āveśa*) in Indian Tantric Buddhist Initiation: A Preliminary Textual Study.’ Workshop on Spirited Dharma: Exploring Spirit Possession in Asian Buddhist Traditions. SOAS, University of London, UK. 05 December 2015.

## CONFERENCE AND WORKSHOP PRESENTATIONS

- “Ratnākaraśānti’s Tantric Works,” Sanskrit and Tibetan Studies between Austria and China: Celebrating 20 Years of Cooperation. International Symposium. IKGA, Austrian Academy of Sciences, Vienna, Austria. 19 June 2024.
- “Some Observations on the Quotations of the Buddhist Text *Ālokamālā* in the Śaiva Exegetical Literature,” The 18th World Sanskrit Conference, 9-13 January 2023 (online).
- “Yogācāra Ideas in Ratnākaraśānti’s \**Guhyasamājamaṇḍalavidhiṭkā*,” The 19th Congress of the International Association of Buddhist Studies (online) . 16 August 2022.
- “Giuseppe Tucci and Chinese Buddhists,” Conference on Giuseppe Tucci, his adventurous life, and his scholarly legacy (Hong Kong/online) . 05 August 2022.
- “Was Kambala a Mādhyamika or a Yogācāra? Evidence from the *Ālokamālā*,” Workshop on Sanskrit Manuscripts Studies, China Tibetology Research Center, Beijing, China. 08 January 2020.
- “Kambala’s *Navaślokī* and *Ālokamālā*,” The Manuscripta Buddhica Workshop & the Vihāra Workshop, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Scuola di Procida per l’Alta Formazione, Procida, Italy. 12 September 2019.
- “Towards a new critical edition of Kambala’s *Navaślokī*,” The Tsukuba-Hamburg Young Scholars’ Workshop: A Compass for Navigation in Buddhist Textual Studies, University of Tsukuba, Japan. 22 September 2018.
- “How a Buddhist Sanskrit Manuscript Travels from India and Nepal to Germany via Tibet: Göttingen Cod.ms.sanscr.259 and Kambala’s *Navaślokī*,” Production and Preservation of Buddhist Manuscripts in Central and East Asia, University of Cambridge, UK. 30 August 2018.
- “Lost in Translation: The Problems of Understanding Indic Texts through Tibetan Translations --- Using Dīpaṅkarabhadra’s *Guhyasamājamaṇḍalavidhi* and its Commentary by Ratnākaraśānti as Examples,” the Tsukuba-Hamburg Universities Symposium Series: Buddhist Studies Young Scholars’ Workshop, Universität Hamburg, Germany. 26 January 2018.
- “‘Guru, I had a bad dream...’-- Dreams and omens in Indian tantric Buddhist initiation,” the 6th International Indology Graduate Research Symposium (IIGRS 6), Universität Hamburg, Germany. 06 October 2014.
- “Possession (*āveśa*) in Indian Tantric Buddhist Initiation: A Preliminary Textual Study,” the Ninth International Intensive Sanskrit Retreat, Hokkaido, Japan. 13 August 2014.
- “Possession (*āveśa*) in Indian Tantric Buddhist Initiation: A Preliminary Survey,” the 5th International Indology Graduate Research Symposium (IIGRS 5), Ruhr-Universität Bochum, Germany. 17 October 2013.

## DEPARTMENTAL TALKS

“Madhyamakanising” Tantric Yogācāra: The Reuse of Ratnākaraśānti’s Explanation of *maṇḍala* Visualisation in the Works of Śūnyasamādhivajra, Abhayākara Gupta and Tsong Kha Pa. Department of Indian and Tibetan Studies, University of Hamburg, Germany. 26 April 2023.

“Empowered by Mañjuvajra: A Study of Dīpaṅkarabhadra’s *Guhyasamājamaṇḍalavidhi*, a 9<sup>th</sup> Century Indian Tantric Buddhist Ritual Text, and its legacy in India and Tibet.” Department of Indian and Tibetan Studies, University of Hamburg, Germany. 18 October 2017.

## TEACHING EXPERIENCE

Lecturer, self-designed course “*A Garland of Light: Readings of the Ālokaṃālā by Kambala*,” Department of Indian and Tibetan Studies, University of Hamburg, winter semester 2019-2020.

## RESEARCH EXPERIENCE

- 2011-2012 Senior Research Assistant, “Monks, Merchants and Mobility in the Making of a Transoceanic World: Missionary Buddhists into Maritime Asia, ca. 1650-ca. 1750,” a research project sponsored by Research Grants Council, Hong Kong, directed by Dr. Charles J. Wheeler, Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences, The University of Hong Kong
- 2010-2011 Research Assistant I, “Monks, Merchants and Mobility in the Making of a Transoceanic World: Missionary Buddhists into Maritime Asia, ca. 1650-ca. 1750,” a research project sponsored by Research Grants Council, Hong Kong, directed by Dr. Charles J. Wheeler, Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences, The University of Hong Kong
- 2009 Research Assistant I, “Differences in Areas of Work Between Architects in Hong Kong and Mainland China,” a research project jointly carried out by The University of Hong Kong and the Hong Kong Institute of Architects (HKIA), sponsored by the Professional Services Development Assistance Scheme (PSDAS), HKSAR Government, directed by Dr. Wah Sang Wong, Department of Architecture, The University of Hong Kong

## LANGUAGES

**Classical languages:** Classical Chinese (excellent, able to translate from Classical Chinese into English), Sanskrit (excellent), Classical Tibetan (excellent), Pali (proficiency)

**Modern languages:** Chinese (native, fluent in both Mandarin and Cantonese), English (high proficiency, excellent spoken and written), modern Tibetan (basic knowledge), German (basic knowledge, current level: B1), Japanese (reading fluency), Swedish (basic knowledge)